NACIONES UNIDAS

A S

ASAMBLEA GENERAL

CONSEJO DE SEGURIDAD

Distr.
GENERAL

A/37/268
S/15179
8 junio 1982
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES/INGLE

ASAMBLEA GENERAL
Trigésimo séptimo período de sesiones
Tema 20 de la lista preliminar*
LA SITUACION EN KAMPUCHEA

CONSEJO DE SEGURIDAD
Trigésimo séptimo año

Carta de fecha 7 de junio de 1982 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Kampuchea Democrática ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar, a título informativo, el comunicado y el mapa militar publicados el 8 de mayo de 1982 por el Alto Mando Militar para informar al pueblo, el Ejército Nacional y los guerrilleros de Kampuchea Democrática sobre el balance militar de la estación seca de 1981-1982.

Agradeceré a Vuestra Excelencia que tenga a bien disponer que el comunicado y el mapa militar se distribuyan como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema 20 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THIOUNN Prasith
Embajador
Representante Permanente de
Kampuchea Democrática

* A/37/50/Rev.1.

ANEXO

BALANCE MILITAR DE LA ESTACION SECA DE 1981-1982

COMUNICADO DEL ALTO MANDO MILITAR DIRIGIDO AL PUEBLO, EL EJERCITO NACIONAL Y LOS GUERRILLEROS DE KAMPUCHEA DEMOCRATICA

I. BALANCE MILITAR

A. Efectivos enemigos puestos fuera de combate

1. Bajas causadas a los efectivos enemigos: 37.372 muertos o heridos

2. De esa cifra, 21.958 fueron muertos o eliminados definitivamente como combatientes

B. Posiciones enemigas destruidas y ocupadas nuevamente

1. Posiciones aisladas:

- a nivel de sección: 64
- a nivel de compañía: 60
- a nivel de batallón: 36
- a nivel de regimiento: 7

2. Posiciones dentro de las redes de fortificación enemigas:

- posiciones a nivel de sección para defensa de fortificaciones ocupadas por batallones: 7
- posiciones a nivel de compañía para defensa de fortificaciones ocupadas por batallones: 7
- posiciones a nivel de sección para defensa de fortificaciones ocupadas por regimientos: 4
- posiciones a nivel de compañía para defensa de fortificaciones ocupadas por regimientos: 5
- posiciones a nivel de batallón para defensa de fortificaciones ocupadas por regimientos: 3

3. Unidades enemigas para operaciones de limpieza puestas en fuga:

- a nivel de sección: 67
- a nivel de compañía: 62
- a nivel de batallón: 25
- a nivel de regimiento: 6
- a nivel de división: 4
- tanques destruidos: 19
- aeronaves derribadas: 2 (1 helicóptero)

4. Ataques contra unidades enemigas de transporte y abastecimiento:

- a nivel de sección: 22
- a nivel de compañía: 18
- camiones de transporte destruidos: 168
- lanchas de transporte destruidas: 50

5. Aldeas y comunas liberadas:

- todas las aldeas y comunas capturadas por el enemigo en el curso de las operaciones de limpieza llevadas a cabo al principio de la estación seca de 1981-1982:
- nuevas aldeas liberadas: 317
- nuevas comunas liberadas: 17

6. Vías vitales y estratégicas de transporte y comunicación enemigas cortadas (rutas números 4, 5 y 6, vías férreas Phnom Penh-Battambang y Phnom Penh-Kompong Som):

- rutas nacionales destruidas en 283 lugares, con una longitud total de casi 6 km
- vías férreas destruidas en 258 lugares, con una longitud total de más de 10 km
- puentes desaguaderos y tuberías de todo tamaño y tipo destruidos: 55, con una longitud total de casi 1 km

7. Soldados enemigos que han desertado: 2.560

/...

8. Soldados enemigos muertos o heridos en motines: 182

9. Soldados enemigos muertos o heridos en sublevaciones de soldados y guardias de autodefensa khmer reclutados por la fuerza: 409

10. Soldados enemigos muertos o heridos por la población: 102

11. Soldados khmer reclutados por la fuerza por el enemigo, que han desertado para volver a sus hogares: 3.227

12. Soldados khmer reclutados por la fuerza por el enemigo que han desertado para unirse al Ejército Nacional y los guerrilleros de Kampuchea Democrática: 477

13. Combatientes pertenecientes a fuerzas independientes khmer que se han reagrupado en el Ejército Nacional y los guerrilleros de Kampuchea Democrática: 212

II. OBSERVACIONES DEL ALTO MANDO MILITAR

Se han observado en los campos de batalla los siguientes hechos nuevos:

1. Las operaciones de limpieza realizadas por el enemigo durante la estación seca de 1981-1982 han dado como resultado un fracaso total. El enemigo nunca podrá salir del estancamiento en que se encuentra a causa de la falta de efectivos necesarios para hacer frente a los ataques llevados a cabo por nuestro Ejército Nacional y nuestros guerrilleros en todo el país.

El enemigo, no obstante, ha tratado de oponer resistencia en el plano militar para favorecer sus maniobras diplomáticas. A tal efecto, ha movilizado sus efectivos existentes en Kampuchea, a los cuales se han agregado algunos nuevos reclutas procedentes de Viet Nam. Su objetivo consistía en eliminar a nuestro Ejército Nacional y nuestros guerrilleros de algunas zonas controladas por Kampuchea Democrática. Sin embargo, sus tentativas han fracasado totalmente.

Los nuevos reclutas de Viet Nam sumaban unos 10.000 hombres divididos en dos categorías:

- Primera: jóvenes de 14 a 18 años de edad procedentes de Viet Nam del Sur;

- Segunda: antiguos soldados del régimen de Thieu-Ky.

Estos nuevos reclutas se utilizan solamente como efectivos de apoyo, y con frecuencia ocurren deserciones entre ellos.

2. En los frentes oriental y central de Kampuchea (provincias de Rattanakiri, Stung Trèng, Mondulkiri, Kratié, Preah Vihear meridional, Kompong Cham, Svay Rieng, Prey Veng, Kandal, Takeo, Kampot, Kompong Speu, Kompong Chhnang, Kompong Thom oriental y Pursat oriental), el enemigo llevó a cabo operaciones de limpieza a niveles de división, regimiento, batallón y compañía durante la estación

seca de 1980-1981. Por el contrario, en la estación seca de 1981-1982, sus operaciones se redujeron a nivel de compañía y, aun así, éstas no constituían unidades organizadas, sino que estaban integradas con efectivos reclutados en diversos lugares. Además, las operaciones fueron menos numerosas. Esto constituye un testimonio del grave deterioro de la situación del enemigo en los frentes oriental y central de Kampuchea en comparación con la estación seca del año anterior.

3. Las operaciones de limpieza que los enemigos vietnamitas han podido llevar a cabo en una escala relativamente importante en la estación seca de 1981-1982 se limitan a los cuatro frentes siguientes, que corresponden a la porción occidental de Kampuchea:

- Chhep-Thalabarivat
- Siemreap-Ruta nacional 6
- Alto Koh Kong
- Sisophon-Sur de la ruta nacional 5

El total de efectivos enemigos activos en esos cuatro frentes fluctuó entre 7.000 y más de 10.000 hombres. Nuestro Ejército Nacional y nuestros guerrilleros pusieron a todos ellos en fuga, después de haberles infligido bajas importantes tanto en hombres como en material. El enemigo confiaba en que, gracias a su posible éxito en esos frentes, podría realizar una ruidosa campaña de propaganda para engañar a la opinión mundial haciendo creer que mantiene una posición fuerte en Kampuchea, que sus efectivos están en condiciones de llevar a cabo operaciones eficaces de limpieza contra el ejército y los guerrilleros de Kampuchea Democrática y de controlar la totalidad de Kampuchea sin que el país pueda sustraerse a sus garras. Con ello, los agresores vietnamitas pensaban que podrían invertir la situación en su favor, lo que les permitiría salir del estancamiento total en que se encontraban en los campos de batalla de Kampuchea, recuperar la ventaja sobre nuestros efectivos hasta llegar a aniquilarlos y poder así ocupar Kampuchea definitivamente. Sin embargo, todos los planes y proyectos del enemigo se han venido abajo por completo ante la realidad de la lucha en la estación seca.

4. Prevalece en el enemigo una mayor confusión que se manifiesta como sigue:

a) confusión en el mando de sus tropas;

b) pérdida de dominio en el empleo de sus efectivos;

c) baja creciente de su moral, que da como resultado deserciones y motines frecuentes;

d) escasez cada vez más grave de alimentos, ropa, medicamentos contra el paludismo y otras enfermedades;

e) mayor número de deserciones y sublevaciones entre los guardias de autodefensa y soldados khmer reclutados por la fuerza;

f) deterioro creciente de la situación en Viet Nam en todos los terrenos: político, económico, financiero y de seguridad. Se ha hecho patente una profunda división, sobre todo, en el Politburó, el Comité Central del Partido Comunista de Viet Nam y el aparato estatal. Esta división demuestra, sin lugar a dudas, la derrota de la política de agresión del enemigo vietnamita en Kampuchea;

g) uso intensivo y sistemático de armas químicas por parte del enemigo vietnamita contra el pueblo inocente de Kampuchea y los guerrilleros de Kampuchea Democrática, y recurso cada vez más frecuente a la política de exterminio del pueblo de Kampuchea mediante el uso de armas químicas y del hambre.

En la estación seca de 1981-1982 hemos observado también que las fuerzas del Ejército Nacional y los guerrilleros de Kampuchea Democrática siguen actuando bajo la dirección del Gobierno de Kampuchea Democrática y del Frente Patriótico y Democrático de la Gran Unión Nacional de Kampuchea, presidida por el Sr. Khieu Samphan:

1. El pueblo de Kampuchea, de todos los estratos sociales y de todas las regiones del país, víctima de devastaciones y sufrimientos indecibles ocasionados por la invasión de su país durante tres años, alimenta cada vez más odio y resiste con más resolución contra el enemigo vietnamita. Se une más estrechamente con el Ejército Nacional y los guerrilleros de Kampuchea Democrática, así como con su Gobierno, dándoles toda clase de apoyo. Ve que estos últimos están luchando resueltamente a su lado, en primera línea, por la supervivencia de la nación de Kampuchea.

2. El Ejército Nacional y los guerrilleros de Kampuchea Democrática han adquirido un conocimiento aún mayor de la aplicación de la línea y la táctica de la guerra de guerrillas. Se dividen en pequeñas unidades para hostigar, desgastar y eliminar al enemigo por doquier, cortar sus líneas de suministro e infligirle el mayor número posible de bajas, preservando al máximo sus propias fuerzas.

En esta ocasión, el Alto Mando Militar pide al Ejército Nacional y a todos los guerrilleros de Kampuchea Democrática esparcidos por el país que:

1. Comprendan bien la importancia de los logros militares realizados durante la actual estación seca de 1981-1982;

2. Vean que hemos dado un paso adelante en nuestra lucha, y que el enemigo vietnamita y sus partidarios recurren aún a numerosas maniobras pérfidas en las esferas militar, política y diplomática;

3. Mantengan constantemente la más atenta vigilancia;

4. Sigan enarbolando la bandera de combate contra los agresores vietnamitas, expansionistas, anexionistas y exterminadores de nuestra nación, y conduzcan nuestra lucha más poderosa y eficazmente, aplicando rigurosamente nuestra línea y nuestras tácticas de guerra de guerrillas,

especialmente realizando ataques mediante pequeñas unidades con el fin primordial de desgastar y aniquilar a las fuerzas enemigas, ahorrando al máximo nuestras municiones y materiales;

5. Se unan más estrechamente con todo nuestro pueblo, de acuerdo con la política del Frente Patriótico y Democrático de la Gran Unión Nacional de Kampuchea;

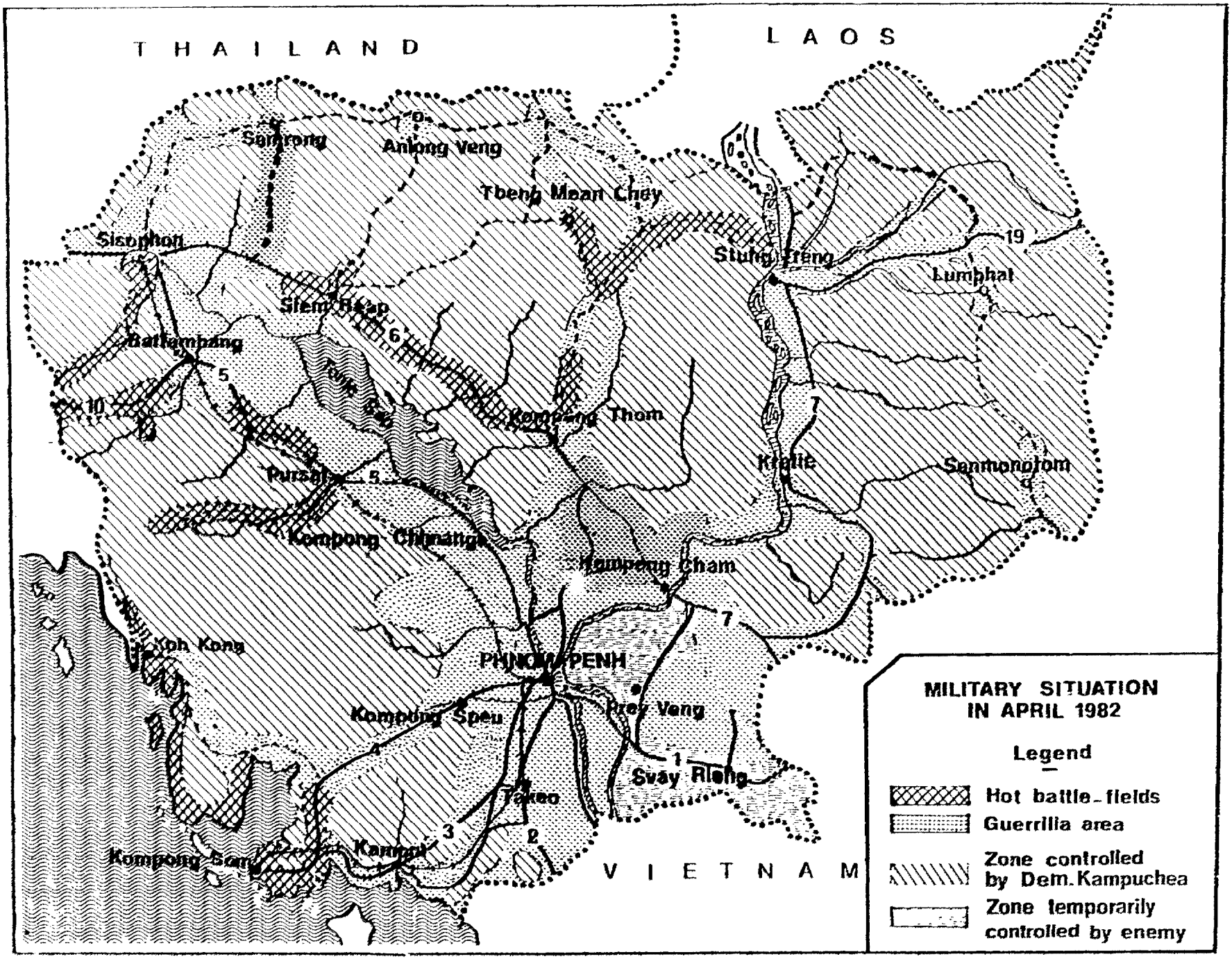
6. Continúen aplicando entre los soldados y guardias de autodefensa khmer la consigna "Que ningún khmer mate a otro", y les convenzan de que vuelvan sus armas aún más decididamente contra el enemigo;

7. Concedan cada vez mayor importancia al despliegue del Ejército Nacional y los guerrilleros de Kampuchea Democrática a través del país, especialmente a nivel de pequeñas unidades de combate, tanto en el frente como en la retaguardia, de manera que siga mejorando su calidad en todos los órdenes. Así estarán en mejores condiciones para luchar y obtener nuevas victorias en la estación de las lluvias de 1982 hasta la victoria final: la liberación definitiva de nuestro pueblo y nuestra nación.

Nuestra lucha contra los agresores vietnamitas por la supervivencia de nuestro pueblo y de nuestra nación ha evolucionado favorablemente ya durante tres estaciones lluviosas y cuatro estaciones secas. Los agresores vietnamitas están total e irremediablemente empantanados. Por consiguiente, desde un punto de vista estratégico, están condenados al fracaso. Transcurrirán las estaciones, pero el enemigo no podrá salir de su atasco. Por el contrario, no harán sino encontrarse con derrotas mayores. Sin embargo, debemos ser plenamente conscientes de que nuestra lucha habrá de hacer frente todavía a muchos avatares y dificultades en las esferas militar, diplomática y política. Por consiguiente, debemos proseguir nuestro combate contra esos bárbaros agresores expansionistas y anexionistas, basándonos en una estrategia de lucha a largo plazo, así como en una táctica consistente en conducir una lucha resuelta y poderosa, dando pruebas todos de autocontrol, iniciativa y creatividad.

Sin duda, hemos de enfrentarnos todavía a más penalidades, pero nuestra lucha es justa, es la lucha de un pueblo por su supervivencia nacional. Tenemos un pueblo heroico, unido en la lucha. Tenemos un Ejército Nacional y unas fuerzas guerrilleras heroicas, capaces de sostener una guerra de guerrillas a lo largo y ancho del país. Tenemos por todo el mundo países y pueblos amantes de la paz y la justicia que apoyan nuestra lucha. Obtendremos inevitablemente la victoria final y nuestra nación perdurará.

Kampuchea Democrática
8 de mayo de 1982
El Alto Mando del Ejército Nacional de
Kampuchea Democrática



Published by the High Command of the National Army of Democratic Kampuchea